PROSTOWNICA •
HAIR STRAIGHTENER •
ŽEHLIČKA NA VLASY •
GLÄTTER •
РАСПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС •
ŽEHLIČKA NA VLASY •
HAJVASALÓ •
PLANCHA •

model: RW17N

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412
www.eldom.eu

www.eldom.eu

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji,
- urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie,
- dla zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki urządzenia zabezpieczającego różnicowo – prądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W tej sprawie należy zwrócić się do specjalisty elektryka,
- urządzenie bardzo się nagrzewa w czasie używania. Należy unikać kontaktu urządzenia ze skórą oraz przewodem zasilającym,
- należy zawsze odłączyć urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania, po zakończeniu używania oraz przerwy w używaniu nawet na krótki czas,
- niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu,
- urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający,
- podczas modelowania włosów należy tak dobrać czas pracy aby nie przegrzać włosów,
- nie używać do włosów sztucznych,
- OSTRZEŻENIE. Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenówi podobnych zbiorników z wodą,

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- nigdy nie używać urządzenia wilgotnego i nie chwytać wilgotnymi rękoma,
- gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone,
- urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać,
- nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru,
- przed schowaniem urządzenia odczekać, aż ostygnie,
- należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli uszkodzenia zostaną stwierdzone,
- jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu,
- napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania,
- Firma Eldom Sp.z.o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia

OSTRZEŻENIE.
Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym
- nie może być używane do celów zawodowych
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi. Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku

INSTRUKCJA OBSŁUGI

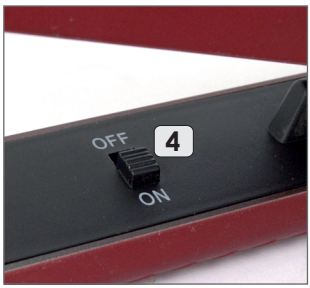
PROSTOWNICA RW17N

OPIS OGÓLNY

1. Szczypce
2. Płytki ceramiczne
3. Kabel zasilający
4. Włącznik

DANE TECHNICZNE

- moc: 30W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz



UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Prostownica **RW17N** służy do prostowania włosów. Włosy muszą być rozczesane, czyste, lekko wilgotne lub suche. Nie używać urządzenia do włosów sztucznych.

OBSŁUGA

- sprawdzić, czy przewód zasilający **(3)** nie ma kontaktu z elementami grzejnymi prostownicy,
- podłączyć urządzenie do sieci,
- włączyć urządzenie przełącznikiem **(4),** pozycja **"ON",**
- urządzenie jest gotowe do pracy po około 2 minutach,
- włosy w kosmykach szerokości kilku centymetrów umieścić między płytkami urządzenia **(2)** i silnie ścisnąć, przesuwać powoli urządzenie od nasady włosów w kierunku końcówek,

Nie należy jednorazowo trzymać włosów w prostownicy dłużej niż 20 sekund

- po zakończeniu używania należy wyłączyć urządzenie przełącznikiem **(4)** i odłączyć od sieci
- urządzenie przed schowaniem należy pozostawić do całkowitego schłodzenia
- rozczesywać wyprostowane włosy po ich schłodzeniu

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci
- urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie
- nie używać silnych lub niszczących powierzchnię środków czystości i produktów do czyszczenia
- obudowę przecierać wilgotną szmatką

SAFETY INSTRUCTIONS

- before using the appliance for the first time please read carefully this operating manual
- the appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the housing
- for additional protection, installation of a faulty-current protection unit with an activation power rating of not more than 30mA is recommended for the power circuit in the bathroom; ask an electrician for advice
- the appliance becomes very hot when in use; avoid its contact with your skin and the power cable
- the appliance must always be disconnected before cleaning and preservation as well as in case of malfunction, after using or a break in using even for a short time
- the appliance should be disconnected by pulling on the plug, not on the power cable While shaping the hair you should not use the appliance for a long time not to overheat the hair
- do not use the appliance for artificial hair
- never use the appliance when wet, with wet hands or near showers, water in baths, washbasins or other vessels
- when used in the bathroom, the appliance must be disconnected after use because water proximity is dangerous even if the appliance is switched off
- the appliance must not be submersed in water or sprayed with water
- the appliance must not be left switched on unsupervised
- before putting the appliance away wait until it cools down
- the power cable and the whole appliance should be regularly checked for damages; the appliance cannot be switched on if any damages have been found
- In event of power cable defects it must be replaced in the service centre to avoid risk; list of services is attached and on www.eldom.eu

SAFETY INSTRUCTIONS

- the appliance can be repaired only by authorized services.
  Any modernization or using other than original replaceable parts or elements is forbidden and is dangerous for the user
- The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.

CAUTION: Do not use the appliance near bathtubs, showers, swimming pools and similar water reservoirs.

ENVIRONMENATL PROTECTION

- the appliance consists of materials which can be reprocessed or recycled
- the appliance should be disposed of only in approved disposal centres dealing with electrical and electronic appliances recycling

WARRANTY

- the appliance is intended for domestic use only
- the appliance cannot be used for commercial purposes
- the warranty is considered void in event of inappropriate handling. Detailed warranty provisions are attached

Operating instruction

HAIR STRAIGHTENER RW17N

General description

1. Tongs
2. Ceramic plates
3. Power cord
4. ON/OFF switch

Technical data

- power: 30W
- supply voltage: 230V ~ 50Hz

HOW TO USE THE APPLIANCE

The Hair Straightener **RW17N** is designed for hair straightening. Hair must be combed, clean, slightly wet or dry. Do not use the appliance for artificial hair.

OPERATION

- Make sure that the power cord **(3)** has no contact with the appliance.
- Insert the power cord into the socket.
- Turn the appliance on by pressing the ON/OFF switch **(4)**, position '**ON**'.
- After about 2 minutes the appliance is ready to use.
- Separate your hair into strands of several centimetres, put it between the plates **(2)** and clamp firmly, then move the appliance slowly from the roots towards the hair tips.

Do not keep hair in the straightener for more than 20 seconds at one time.

- After use, turn the appliance off by pressing the ON/OFF switch **(4)** and remove the power cord from the socket.
- Wait until the appliance cools down before putting it away.
- Comb the straightened hair after cooling it down.

CLEANING AND PRESERVATION

- before cleaning remove the power cable from the socket
- the appliance cannot be submersed in water
- do not use any cleansing agents which are strong and damage the surface
- wipe the housing with a moistened cloth

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- Před prvním použitím se důkladně seznamte s návodem
- Zařízení zapojte do sítě se shodnými parametry, jako je uvedeno na typovém štítku přístroje
- Pro zabezpečení dodatečné ochrany je doporučené mít zásuvky v koupelnách vybavené systémem proudové ochrany, kdy rozdílový proud nepřekračuje 30mA. V této záležitosti se obraťte na odborníka elektrikáře
- Při používání se zařízení silně zahřívá, vyvarujte se kontaktu horkých částí s kůží a přívodním kabelem
- Před každým čištěním zařízení odpojte od sítě a taktéž po ukončení používání
- Zařízení odpojujte ze sítě vždy za vidlici a netahejte za přívodní kabel
- Při modelování vlasů si dopřejte potřebný čas a nepřehřívejte vlasy
- Nepoužívejte žehličku na mastných vlasech
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí v blízkosti vany, umyvadel a zásobníků na vodu
- Je-li zařízení používáno v koupelnách, odpojte je okamžitě po používání anebo když by mělo dojít ke kontaktu s vodou
- Zařízení není dovoleno ponořit do vody
- Není dovoleno ponechávat zapnuté zařízení bez dozoru
- Před uschováním přístroje vyčkejte, až úplně vychladne
- Kontrolujte přívodní kabel, při jeho poškození přístroj nepoužívejte
- Poškozený přístroj předejte k opravě autorizovanému servisu.
- Veškeré opravy může provádět pouze autorizovaný servis

UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte vysoušeč ve vaně , nebo její blízkosti, rovněž v blízkosti jiných zdrojů vody (umyvadlo,bazén, atd)

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- Jakékoliv úpravy a používání jiných, než originálních částí nebo dílů je zakázáno a ohrožuje bezpečnost uživatele.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, senzorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostačující zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení je vyrobené z materiálů určených k recyklaci, proto jej nikdy nevyhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného dvora, anebo do jiného střediska pro recyklaci.

GARANCE

Zařízení je určeno výhradně pro používání v domácnosti v privátním sektoru.
Garance ztrácí platnost v případě nedodržení návodu k obsluze.

NÁVOD K OBSLUZE

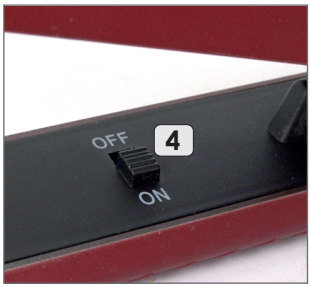
Žehlička na vlasy RW17N

Popis

1. Kleště
2. Keramické destičky
3. Přívodní kabel
4. Vypínač

Technické údaje

- příkon: 30W
- napájení: 230V ~ 50Hz



Určení zařízení

Žehlička vlasy **RW17N** slouží na úpravu vlasů. Vlasy musí být rozčesané, čisté, lehce vlhké nebo suché. Nepoužívejte zařízení na mastné vlasy.

Postup používání
- přesvědčte se, že přívodní kabel **(3)** se nedotýká zařízení
- zapojte zařízení sítě
- zapněte zařízení pomocí vypínače **(4)**, přesunutím do pozice „ON“
- přibližně po 2 minutách je zařízení připraveno k práci
- malý pramínek vlasů vložte mezi kleště do prostoru keramických destiček **(2)** a kleště pevně stiskněte a pomalu přesunujte kleště směrem ke vlasovým konečkům

Nedoporučuje se ponechávat jednorázově vlasy v kleštích po dobu delší než 20 vteřin

- Po ukončení úpravy vlasů zařízení vypněte přepnutím přepínače **(4)** do polohy „OFF“ a odpojte od sítě
- Přístroj nechte před další manipulací řádně vychladnout
- Upravené vlasy rozčesejte až po jejich ochlazení

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zařízení od sítě a vyčkejte do jeho vychladnutí
- Zařízení neponořujte do vody
- Nepoužívejte silné a agresivní čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrch přístroje.
- Plastové díly čistěte vlhkým hadříkem

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
- vor dem ersten Gebrauch machen Sie sich bitte mit der ganzen Bedienungsanleitung bekannt
- das Gerät soll gemäß den am Gehäuse angegebenen Parametern ans Stromnetz angeschaltet werden
- um einen zusätzlichen Schutz zu gewähren, soll im Versorgungskreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit Nenndifferenzstrom unter 30 mA installiert werden
- während der Benutzung wird das Gerät sehr heiß. Man soll Kontakt mit der Haut und mit dem Versorgungskabel vermeiden
- vor der Reinigung und Wartung, bei falscher Funktionierung, nach Beendigung der Benutzung und während Pausen in der Benutzung soll das Gerät immer vom Stromnetz abgeschaltet werden
- um das Gerät vom Stromnetz abzuschalten, soll man immer den Stecker und nicht das Versorgungskabel ziehen
- beim Modellieren soll man die Arbeitszeit so einschätzen, dass die Haare nicht überhitzt werden

SICHERHEITSHINWEISE

- nicht für künstliches Haar verwenden
- das Gerät nie feucht, mit feuchten Händen bzw. in der Nähe von Duschen, Wasser in der Badewanne, im Waschbecken oder in anderen Behältern benutzen
- wird das Gerät im Badezimmer benutzt, soll es nach dem Gebrauch abgeschaltet werden, den die Wassernähe ist sogar für ein ausgeschaltetes Gerät eine Gefahr
- das Gerät darf nicht ins Wasser eingetaucht oder angefeuchtet werden
- ein eingeschaltetes Gerät nicht ohne Aufsicht lassen
- vor dem Zurückstellen abwarten, bis das Gerät kalt wird
- man soll das Versorgungskabel und das ganze Gerät regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Werden Schäden festgestellt, dann darf das Gerät nicht eingeschaltet werden
- Wird das Versorgungskabel beschädigt, dann muss es, um eine Gefahr zu vermeiden, im Hersteller-Service. Serviceverzeichnis finden Sie in der Anlage oder auf www.eldom.eu
- Reparaturen dürfen nur durch eine autorisierte Servicestelle durchgeführt werden. Alle Modernisierungen oder Verwendung anderer Ersatzteile bzw. Elemente als die Originalen ist verboten und gefährdet den sicheren Gebrauch

Warnung! In der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbäder und anderen Wasserbecken darf das Gerät nicht gebraucht werden

UMWELTSCHUTZ

- das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut
- es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen Sammelstelle abgegeben werden

GARANTIE

- das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt
- es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie. Ausführliche Garantiebedingungen in der Anlage.

BEDIENUNGSANLEITUNG
HAARGLÄTTER RW17N

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Zange
2. Keramikplatten
3. Netzkabel
4. Ein- / Ausschalter

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 30W
- Speisespannung: 230V ~ 50Hz

GERÄTEGEBRAUCH

Der Haarglätter **RW17N** dient zum Glätten von Haaren. Die Haare müssen durchgekämmt, sauber, trocken oder nur leicht feucht sein. Das Gerät eignet sich nicht für Kunsthaar.

BEDIENUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel **(3)** das Gerät an keiner Stelle berührt.
- Schließen Sie das Gerät ans Netz an.
- Schalten Sie das Gerät ein, in dem der Schalter **(4)** auf Position **"ON"** eingestellt wird.
- Nach ca. 2 Minuten ist das Gerät betriebsbereit.
- Haarsträhnen von einigen Zentimetern zwischen den Keramikplatten **(2)** klemmen, zusammendrücken und das Gerät langsam vom Haaransatz bis zu Haarspitzen gleiten.k

Verweilen Sie mit dem Haarglätter niemals zugeklappt länger als 20 Sekunden auf einer Stelle Ihrer Haarsträhne.

- Nach der Benutzung das Gerät mit dem Ein- / Ausschalter **(4)** ausschalten, und den Netzstecker vom Netz ziehen.
- Lassen Sie den Haarglätter vor der Lagerung gut abkühlen.
- Das geglättete Haar erst dann kämmen, wenn es abgekühlt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- vor der Reinigung das Gerät vom Strom abschalten
- das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden
- zur Reinigung keine starken Reinigungsmittel benutzen, welche die Oberfläche zerstören könten
- das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen

ПРАВИЛА БЕЗОПАСТНОСТИ

- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играться прибором. Чистка и уход могут выполнятся детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
- перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации
- прибор может быть подключен к сети, характеристика которой представлена на корпусе
- чтобы обеспечить дополнительную защиту, рекомендуется установить в электрической сети ванной предохранительное устройство остаточного дифференциального тока, рассчитанное на номинальное значение рабочего дифференциального тока, не превышающее 30 мА. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электротехнику.
- во время работы прибор сильно нагревается. Избегать контакта прибора с кожей, а также с сетевым шнуром.
- при чистке и уходе всегда обязательно вытянуть шнур из розетки. Шнур необходимо вытянуть из розетки также ситуациях неправильной работы, после окончания эксплуатации а также перерыва в работе, даже если перерыв был короткий
- прибор необходимо отключить, вытягивая вилку из розетки. При отключении нельзя тянуть за шнур

ПРАВИЛА БЕЗОПАСТНОСТИ

- во время укладки волос, необходимо так подобрать время, чтобы не перегреть волос
- не использовать прибор для искуственных волос
- запрещается использование влажного прибора, влажными руками или вблизи с душем, ванной, раковиной или другими емкостями, содержащими воду
- если прибор используется в ванной, после окончания работы прибор необходимо сразу же выключить, нахождение прибора близко воды опастно даже тогда, когда прибор выключен
- не опускать прибор в воду, не брызгать водой
- не оставлять прибор во время работы без присмотра
- убирать на хранение только холодный прибор
- необходимо регулярно проверять не поврежден ли шнур или устройство. Нельзя включать прибор, если такие повреждения обнаружены
- если поврежден сетевой шнур, с целью предупреждения опасности, шнур должен быть заменен в сервис центре

ВНИМАНИЕ. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной, умывальной раковины, бассейна и т.п.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использованы вторично
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования
- в случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной

Детальная информация находится в приложении.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

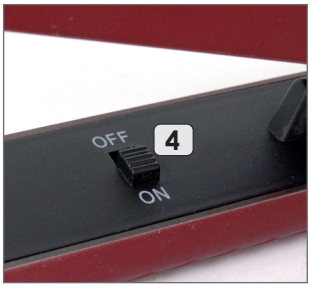
Распрямитель для волос RW17N

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Щипцы
2. Керамические пластины
3. Сетевой шнур
4. Кнопка вкл.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 30 Вт
- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц



ПРИМЕНЕНИЕ

Распрямитель **RW17N** используйте для распрямления волос. Волосы должны быть расчесаны, чистые, слегка влажные или сухие. Запрещается применение прибора для искусственных волос.

Укладка
- убедитесь, что сетевой шнур **(3)** не соприкасается с прибором
- подключить прибор к сети
- включить прибор кнопкой **(4)**, поз. «ON»
- по истечении 2 мин прибор готов к работе
- прядь волос шириной в несколько см поместите между пластинами **(2)** прибора и сильно зажмите, медленно передвигая прибор вдоль пряди от корней волос до кончиков.

Процесс одного разглаживания не должен превысить 20 сек

- после окончания работы устройства необходимо выключить прибор кнопкой **(4)** и отсоединить от сети
- перед тем как спрятать прибор, устройство должно полностью остыть
- распрямленные волосы расчесывать, когда остынут

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- перед чисткой вытянуть шнур из розетки
- нельзя погружать устройство в воду
- не используйте сильных или абразивных чистящих средств
- корпус протирать влажной тканью

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- pred prvým použitím sa je potrebné pozorne oboznámiť s celým obsahom tohto návodu spotrebič je potrebné pripojiť k sieti, ktorá je v súlade s parametrami elektriky uvedenými na kryte
- kvôli zaisteniu dodatočnej ochrany sa odporúča, aby bol v elektrickom obvode napájajúcom kúpeľňu nainštalovaný prúdový chránič (RCD) s menovitým diferenciálnym prúdom neprekračujúcim 30 mA. V tejto oblasti sa je potrebné obrátiť na špecialistu elektrikára
- zariadenie sa počas používania nahrieva. Treba sa vyhýbať kontaktu spotrebiča s pokožkou ako aj napájacím káblom
- pred čistením a konzerváciou je vždy potrebné spotrebič odpojiť, a taktiež v prípade nesprávneho fungovania, po ukončení používania a prestávky v používaní aj na krátky čas
- Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájací kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.
- spotrebič je potrebné odpojiť zo siete vždy potiahnutím za zástrčku a nie za napájací kábel
- počas modelovania vlasov je potrebné zvoliť čas tak, aby sa vlasy neprehriali
nepoužívať na umelé vlasy
- VÝSTRAHA. Nepoužívať toto zariadenie v blízkosti vane, sprchy, bazénov a podobných nádrží s vodou
- zariadenie sa nesmie nikdy používať vlhkými a mokrými rukami

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ak je zariadenie používané v kúpeľni, po použití je ho potrebné odpojiť zo siete, pretože blízkosť vody predstavuje ohrozenie dokonca aj vtedy, ak je zariadenie vypnuté
zariadenie sa nesmie ponárať do vody alebo polievať
- zapnuté zariadenie sa nesmie nechávať bez dozoru
- pred úschovou zariadenia je potrebné počkať, kým vychladne
je potrebné pravidelne kontrolovať, či napájací kábel a celé zariadenie nie je poškodené. - -
Zariadenie sa nesmie používať, ak sa zistí, že je poškodené.
ak sa napájací kábel poškodí, musí byť vymenený v Servise výrobcu, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Zoznam servisov v prílohe a na strane www.eldom.eu.
- opravu spotrebiča môže vykonať iba autorizovaný servisný bod. Akékoľvek modernizácie alebo používanie iných ako originálne náhradné časti alebo prvky spotrebiča je zakázané a ohrozuje bezpečnosť počas používania.

VÝSTRAHA.
Nepoužívať toto zariadenie v blízkosti vane, sprchy, bazénov a podobných nádrží s vodou.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré môžu byť opätovne spracovávané alebo recyklované
- treba ho odovzdať do príslušného bodu, ktorý sa zaoberá zberom a recyklovaním elektrických a elektronických spotrebičov

ZÁRUKA

- zariadenie je určené na súkromné používanie v domácnosti
- nemôže byť používané na profesionálne účely
- záruka stráca platnosť v prípade nesprávnej obsluhy. Podrobné záručné podmienky v prílohe

NÁVOD NA OBSLUHU

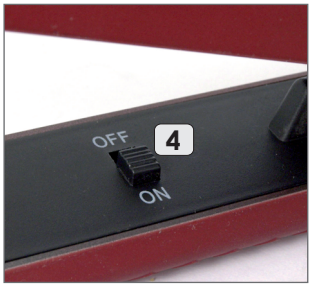
ŽEHLIČKA NA VLASY RW17N

VŠEOBECNÝ OPIS

1. Štipce
2. Keramické dosky
3. Napájací kábel
4. Vypínač

TECHNICKÉ ÚDAJE

- príkon: 30W
- napätie napájania: 230V ~ 50Hz



POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Žehlička na vlasy RW17N slúži na žehlenie vlasov. Vlasy musia byť rozčesané, čisté, trochu vlhké alebo suché. Nepoužívať spotrebič na umelé vlasy.

OBSLUHA
- skontrolovať, či sa napájací kábel (3) nedotýka spotrebiča
- pripojiť spotrebič do siete
- zapnúť spotrebič prepínačom (4), poloha "ON"
- spotrebič je pripravený na prácu približne po 2 minútach
- prameň vlasov so šírkou niekoľkých centimetrov umiestniť medzi doskami zariadenia (2) a silno stlačiť, presúvať pomaly spotrebič od korienka vlasov smerom ku koncovkám

Na jedno použitie sa v žehličke na vlasy nesmú vlasy držať dlhšie ako 20 sekúnd
- po ukončení používania je potrebné zariadenie vypnúť prepínačom (4) a odpojiť zo siete
- pred odložením je zariadenie potrebné nechať úplne vychladnúť
- po ich ochladení je potrebné vyžehlené vlasy rozčesať

ČISTENIE A KONZERVÁCIA

pred čistením je potrebné zariadenie odpojiť zo siete
spotrebič sa nesmie ponárať do vody
nepoužívať silné alebo povrch ničiace čistiace prostriedky a výrobky na čistenie
kryt utierať vlhkou handričkou

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- első használat előtt alaposan tanulmányozza át az egész használati útmutatót,
- a készüléket a házon megadott paramétereknek megfelelő elektromos hálózatba kösse,
- a fokozott védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszobai hálózatba legfeljebb 30 mA megszólalási érzékenységű áram-védőkapcsolót (ÁVK, FI relé) szereltessen képzett villanyszerelővel,
- használat közben a készülék nagyon felmelegszik. A készülék nem érhet bőrhöz és a tápkábelhez,
- mindig áramtalanítsa a készüléket tisztítás és ápolás előtt, hibás működés esetén, a használat befejezése után, valamint még akkor is, ha csak rövid időre szünetelteti a használatát,
- ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi
képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor
használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, ha nincsenek felügyelet alatt.
- amikor áramtalanítja a készüléket, mindig a villásdugót fogja meg, ne a kábelt húzza,
- a hajformázás során úgy válassza meg a készülék működési idejét, hogy a haja ne melegedjen túl,
- ne használja műhajra a készüléket,
FIGYELMEZTETÉS. Ne használja ezt a készüléket kádak, zuhanyzók, medencék és hasonló víztartályok közelében,
- soha ne használja a készüléket, ha nedves, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel,
- ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után áramtalanítsa, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék kikapcsolt állapotban van,
- tilos víz alá meríteni a készüléket. A készülékre nem fröccsenhet víz,
- ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket,

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábelen és az egész készüléken nincs-e bármilyen jellegű sérülés. Ne kapcsolja be a készüléket, ha sérülést észlel rajta,
- ha a tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a Gyártó márkaszervizében. A szervizpontok címét a mellékletben, valamint a www.eldom.eu honlapon találja,
- a készülék javítását kizárólag márkaszerviz végezheti. Tilos a készüléket módosítani vagy nem eredeti cserealkatrészeket ill. elemeket használni, mivel ez veszélyt jelenthet a felhasználóra
- az Eldom Sp. z o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő esetleges károkért

FIGYELMEZTETÉS
Ne használja ezt a készüléket kádak, zuhanyzók, medencék és hasonló víztartályok közelében.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék olyan anyagokból készült, amik ártalmatlaníthatók vagy újrahasznosíthatók,
- az elhasznált készüléket vigye hulladékudvarba, ahol szelektíven kezelik az elektromos és elektronikai berendezéseket (az e-hulladékot).

JÓTÁLLÁS

- a készülék otthon történő fogyasztói felhasználásra készült
- professzionális felhasználása tilos
- nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti.

A jótállás részletes feltételeit a melléklet tartalmazza

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

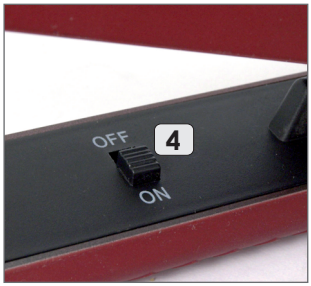
RW17N HAJVASALÓ

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Szorítófejek
2. Kerámia lemezek
3. Tápkábel
4. Kapcsoló

MŰSZAKI ADATOK

- Teljesítmény: 30 W
- Tápfeszültség: 230 V ~ 50 Hz



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az RW17N hajsütővas hajegyenesítésre szolgál. A készüléket kifésült, tiszta, enyhén nedves vagy száraz hajra használja. Ne használja műhaj formázásához.
KEZELÉS
- ellenőrizze, hogy a tápkábel (3) nem ér-e a hajvasaló fűtőelemeihez,
- csatlakoztassa a dugaszolóaljzatba a készüléket,
- kapcsolja be a készüléket – állítsa a tolókapcsolót (4) az ON helyzetbe,
- a készülék kb. 2 perc múlva lesz üzemkész,
- helyezze a néhány cm széles hajtincseket a készülék lemezei (2) közé. Erősen nyomja össze a készüléket, és lassan húzza végig a hajtőtől a hajvégekig.
Ne tartsa a haját a készüléken folyamatosan 20 másodpercnél tovább.
- használat után kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval (4), majd áramtalanítsa
- várja meg, amíg a készülék kihűl, és csak ezután tegye el
- várja meg, amíg a haja kihűl, majd fésülje ki

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- tisztítás előtt húzza ki a villásdugót a dugaszolóaljzatból
- tilos víz alá meríteni a készüléket
- ne használjon erős tisztítószereket és tisztítóeszközöket vagy olyanokat, amelyek kárt tehetnek a készülék felületében
- a készülék borítását nedves kendővel törölje át

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual
- conectar el aparato a la red eléctrica con los parámetros indicados en la carcasa
- para proporcionar una protección adicional, es recomendable instalar en el circuito eléctrico de baño el aparato de seguridad diferencial (RCD) con una corriente nominal no superior a 30 mA. En este caso, por favor póngase en contacto con un electricista,
- el aparato se calienta mucho durante el uso. Se debe evitar el contacto del aparato con la piel y el cable de alimentación,
- desenchufar el aparato de la corriente antes de su limpieza y mantenimiento, también en caso de funcionamiento incorrecto, después de su uso y cuando se deja de usarlo incluso durante un breve periodo de tiempo
- el aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- desconectar el aparato tirando de la clavija y no del cable de alimentación
- cuando se alisa el pelo se debe observar el tiempo para no quemar el cabello,
- no utilizar para el cabello artificial,
- ADVERTENCIA: No usar el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas y otros depósitos con agua.
- no utilizar nunca el aparato húmedo, no tocarlo con las manos mojadas,
- cuando se utiliza el aparato en un cuarto de baño, se debe desenchufar después de su uso, ya que la proximidad del agua es peligrosa incluso cuando el aparato está apagado,

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- no sumergir el aparato en agua ni rociarlo,
- no dejar nunca el aparato desatendido,
- antes de guardar el aparato hay que esperar que se enfríe,
- revisar periódicamente si el cable de alimentación y el aparato no están daños. No encender el aparato si se observan daños.
- si el cable está dañado, para evitar el peligro debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante.
La lista de servicios está en el anexo y en www.eldom.eu
- sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
-La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto del aparato.

ADVERTENCIA
No usar el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas y otros depósitos con agua.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos,

GARANTÍA

- el aparato está destinado para un uso privado doméstico,
- no se puede utilizar para fines profesionales,
- la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.
Las condiciones de la garantía se detallan en el anexo.

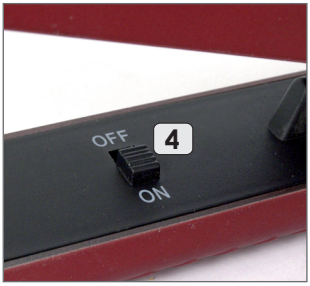
PLANCHA RW17N

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Pinzas
2. Placas de cerámica
3. Cable de alimentación
4. Interruptor
   de encendido/apagado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia: 30W
- tensión de alimentación: 230V ~ 50Hz



USO DEL APARATO

La plancha RW17N se utiliza para alisar el cabello. El pelo debe estar peinado, limpio, ligeramente húmedo o seco. No utilizar el aparato con cabello artificial.
FUNCIONAMIENTO
- comprobar que el cable de alimentación (3) no tiene contacto con los elementos calefactores,
- conectar el aparato a la corriente,
- encender el aparato con el interruptor (4), la posición "ON"
- el aparato está listo para funcionar después de unos 2 minutos,
- colocar los mechones de cabello de varios centímetros de ancho entre las placas del aparato (2) y apretar fuertemente y deslizar lentamente el aparato hacia las puntas,

No tener el cabello en la plancha durante más de 20 segundos.

- después de usar apagar el aparato con el interruptor (4) y desconectarlo de la red
- se debe dejar que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo
- peinar el pelo alisado después de que se enfríe

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- antes de limpiar desenchufar el aparato de la corriente
- no sumergir la plancha en agua
- no utilizar productos de limpieza fuertes o abrasivos que pueden dañar la superficie
- limpiar la carcasa con un paño húmedo